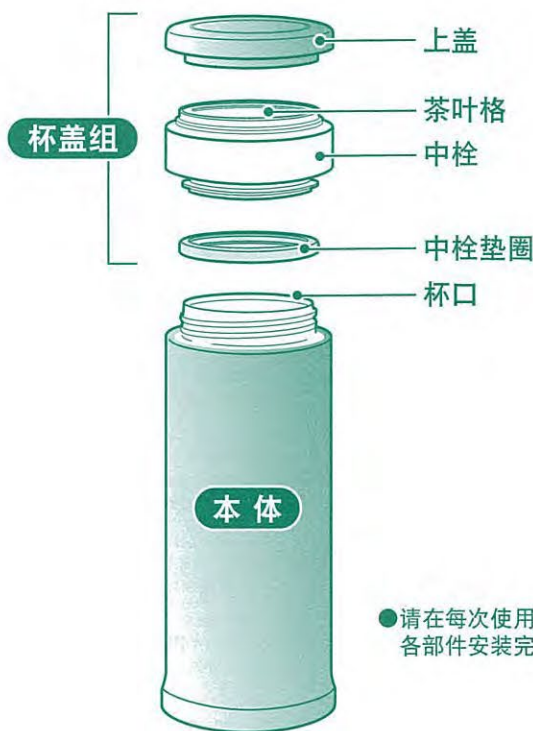


各部位名称



●请在每次使用前确保各部件安装完好。

使用前请仔细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

杯盖组的拆卸方法

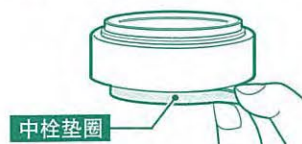
- 请正确安装上盖、中栓、中栓垫圈。以免操作不良导致饮料外漏。
- 请务必取下上盖，对茶叶格内部也进行清理。

1 拆卸上盖

如图所示，按照箭头方向（逆时针旋转）将上盖拧开。



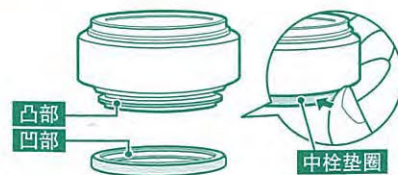
2 用手指捏着中栓垫圈取下



安装时，请依拆卸方法相反顺序安装。

●中栓垫圈的安装方法

将中栓垫圈的凹部对准中栓的凸部，以从周围按压的方式安装。



务请遵守

●使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢，请注意下述事项。

请勿让婴幼儿使用。请勿放在婴幼儿摸得到的地方。会造成烫伤、受伤等危险。

请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等热源附近。以免造成变形、变色。

请勿使用微波炉来加热。会有引起火花的危险。并会造成变形、变色。

请勿使用保温性能不良的产品。使用此类产品倒入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。

饮料请于当天喝完。以免造成腐坏。另外，长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使本体内压力增加，导致转开时杯盖组飞散、饮料喷出或杯盖组破损飞散等危险。

请确实盖紧杯盖组。以免外漏造成烫伤。

本商品为饮品的保温保冷之用，请勿用于其它用途。

请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸。否则会造成生锈、穿孔等导致故障。



加入饮料的量请到下图的位置为止。

加入过量，盖上杯盖组时会造成溢出，如是热饮会有烫伤的危险。此外，盖紧后也会有漏出的可能。



使用后请立即充分清洗本体内侧。否则会造成生锈、穿孔等导致故障，或引起腐坏。

开车时请勿饮用。另外请将杯盖组确实盖紧。以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏。开车时使用会分散注意力，非常危险。

请勿分解和修理。以免造成故障或损坏等事故。

请确实安装好上盖、中栓、中栓垫圈后再使用。以免外漏或烫伤，或造成车内及衣物弄脏。

加入热水时

- 请勿摇晃本体。会有烫伤、受伤等危险。
- 在喝的时候有可能烫伤，请注意安全。因隔热效应，即使放入热饮，本体外侧也不会变热。
- 请在装有杯盖组上盖的状态下使用。杯盖组内侧可能过热，会造成烫伤、受伤等危险。

清理

- 为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，请使用后务必清理。
- 请务必拆卸后清理。（拆卸方法请参照第5页）

本体外侧杯盖组

- ①用海绵沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。
  - ②冲洗后请用几次，并将水分充分擦净后晾干。
- 请将中栓垫圈拆下后再清洗。
  - 请在杯盖组拆开状态下清洗并晾干。
  - 难以清洗部份请使用市售的小刷子等清洗。
  - 随着使用，杯盖组有可能会变色。不能完全清除，但不影响使用。

本体内侧

- ①请使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。
- ②冲洗后擦净水分并晾干。

清理须知

- 请勿煮沸。请勿使用洗碗机、餐具烘干机等。
- 本体外侧请勿使用漂白剂。可能会造成本体的图案、印刷或贴纸脱落。
- 请勿使用信那水、汽油、金属钢丝球、含研磨材质的海绵刷、去污粉、洗洁剂、密封胶海绵等清洗。
- 请勿使用含氯的漂白剂。
- 可整体清洗，请勿长时间放置于水中。
- 整体清洗本体后，请务必擦干水分。以免留下水迹及生锈。
- 请务必擦干上盖和中栓之间的残留水分。
- 长时间不使用时，请用温水或冷水充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。以免损伤本产品。

放入运动饮料时，请务必遵守以下事项

- 即使是外出时等不便清洗的情况下，也请使用后立即清洗本体内侧、本体外侧、杯盖组。使用后如放置不洗，会造成生锈、穿孔等故障。
- 为避免刮伤本体内侧的防粘涂层，请使用柔软的海绵进行清洗。如果刮伤会造成生锈、穿孔等故障。

使用车内的置杯架时...

- ①使用后请确实盖紧杯盖组。以免本体翻倒或倾斜时，导致饮料外漏造成烫伤及受伤。
  - ②请确认本体已完全放入置杯架后再使用。在不稳定或未确实放入的状态下使用，一旦本体倾倒等会造成烫伤、受伤及事故。
  - ③请确认支撑强度后再使用。若置杯架支撑强度不够，会造成置杯架破损或倾倒烫伤，并会弄脏车内与衣服。
  - ④使用市售的置杯架时，请选购固定式。请勿使用悬挂于窗边或冷气孔等吊挂式置杯架，以免置杯架倾倒。
- 根据部分车种及市售置杯架的种类不同，有时无法放入。

请勿放入下述的饮料

- 干冰、碳酸饮料。本体内压力增加，造成饮料喷出或杯盖组破损飞散等，会有危险。
- 味噌汤、热汤或昆布茶等含有较多盐分的液质。本体内侧为不锈钢材质，避免造成生锈而降低保温、保冷功能。
- 牛奶、奶类饮料、果汁等。因成分容易变质，长时间放置不饮用，会因腐坏产生气体，导致本体内压力增加，造成内容物喷出或杯盖组破损飞散等危险。
- 果肉。会造成堵塞、外漏等。

请勿放在火源（煤气台等）或电炉、IH炊具、IH灶台上

以免造成火灾或故障。

清理 续

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，并将其倒入本体内，不要安装杯盖组，放置约30分钟~1小时，之后再在本体内侧充分洗净。

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂SB-ZA01/SB-ZA01E”清洗不锈钢保温杯本体内侧、杯盖组水垢或茶垢。（另售）清洗本体时请卸下杯盖组。具体事宜请咨询当地经销商。

- 中栓垫圈为消耗品。建议一年更换一次为宜。
- 本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。（需自费）

注意事项

请勿将滚烫的茶壶接触到杯口。以免倾倒造成烫伤的危险，或因破裂、变形。



请确认中栓垫圈是否正确安装后再使用。否则会造成饮料外漏。

饮用时，勿将本体急剧倾斜，请慢慢的喝。以免溢出或烫伤，也避免弄脏衣服。

清洗后的杯盖组为拆开状态，为避免残留水分请甩几次并将水分充分擦干（拆卸方法请参照第5页）。上盖和中栓之间可能残留水分，残留水分会造成外漏。

请勿在放入茶包的状态下盖上杯盖组。以免茶包膨胀造成饮料外漏或溢出。

使用后请务必将中栓、中栓垫圈充分洗净。否则会造成腐烂、发霉、串味或变色。另外会造成饮料外漏。

使用时，请确认本体的中栓垫圈封口处有无残留茶叶

请勿拿着杯盖组或上盖移动。一旦掉落会有危险。

请勿用指甲及坚硬物品刮擦本体的图案部份。会造成图案脱落。

不要安装除制品专用部件以外的部件。以免造成外漏或故障。

长时间保温热茶时，茶水会变色。外出时建议将茶叶放在茶叶格内使用。

请勿强压放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状，以免变形或故障。

放入皮包内时，请直立放置，以免外漏。

将茶叶放入茶叶格内时，请确认上盖是否完全盖好直至最后

盖上杯盖组后，将本体倒置，检查是否有溢漏。

当摇晃产品时，会听到“沙沙”声。这是嵌在本体内胆中用来提升保温/保冷效果的铜箔或铝箔所发出的声响，属于正常现象。

请勿摔、碰等强力撞击。

会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏或降低保温性能。

●所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

品质标示

品名：不锈钢真空保温杯

型号	容量 (L)	重量 (kg)	保温效力 (°C)		保冷效力 (°C)
			1小时	6小时	6小时
SM-AGE35 SM-AZE35	0.36	0.2	≥83	≥60	≤10
SM-AGE50 SM-AZE50	0.5	0.23	≥87	≥71	≤9

■保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温20±2°C时，放入水量如P.2 饮料的位置 图中所示高度的热开水后，其水温降至95±1°C开始经过1小时及6小时之后；或放入水量如P.2 饮料的位置 图中所示高度的冷开水后，其水温升至4±1°C开始经过6小时后，所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料：本体内侧 不锈钢（防粘涂层）  
本体外侧 不锈钢（压克力树脂涂层）  
※不锈钢色（XA）无压克力树脂涂层  
杯口 不锈钢  
中栓 聚丙烯  
垫圈 硅

上海象印家用电器有限公司  
联系地址：上海市静安区南京西路699号东方有线大厦701室  
制造商：象印有限公司  
制造商地址：日本国大阪府北区天满1丁目20番5号  
原产地：泰国  
象印公司全国服务热线：800-819-9119  
手机用户拨打：400-680-9119  
公司主页：http://zojirushi-china.com